

香港中文大學
學院院務會全時間學生成員選舉
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG
ELECTION OF FULL-TIME STUDENT MEMBER TO
BOARD OF FACULTY

只供有關部門填寫 / For Official Use
Only

候選人編號： _____
Candidate No. _____
遞交日期： _____
Submission Date _____
遞交時間： _____
Submission Time _____
已繳交選舉按金： _____
Election Deposit _____

提名表格
NOMINATION FORM

* 文學院 / 工商管理學院 / 教育學院 / 工程學院 / 法律學院 / 醫學院 / 理學院 / 社會科學院
Faculty of * Arts / Business Administration / Education / Engineering / Law / Medicine / Science / Social Science

[附註：必須以正楷繁體中文或英文書寫填寫此表格。]
[Note: This form must be completed in BLOCK LETTERS (in English or Traditional Chinese) .]

甲部： 候選人資料 (由候選人填寫)
Section A: Particulars of Candidate (to be completed by the candidate)

中文姓名：
Name in Chinese:

英文姓名：
Name in English:

學號：
Student ID Number:

聯絡電話：
Contact Number:

電郵地址：
Email Address:

書院 / 研究院：
College / Graduate School:

主修課程：
Major Programme:

年級：
Year of study:

* 請刪去不適用者。
Please delete whichever is inapplicable.

乙部： 候選人資格聲明

Section B: Candidate's Declaration of Qualification

1. 本人謹此聲明，本人完全符合以下條件，具備資格獲選為學院院務會全時間學生成員：

I hereby declare that I fully meet the following requirements, and am qualified to be elected as a Full-time Student Member to the Board of Faculty:-

- (a) 本人是在香港中文大學全時間修讀學位認可課程的本科生或研究生；以及
I am an undergraduate or postgraduate student studying approved courses of study for a degree in The Chinese University of Hong Kong; and

- (b) 盡本人所知所信，本人將不會在預計任期期間畢業或進行總時間超過餘下任期一半之海外交流。

To the best of my knowledge and belief, I am not known to graduate or undergo overseas exchanges with an accumulated duration exceeding half of my expected term of office.

2. 本人謹此聲明，本人同意獲提名為上述選舉候選人。

I, being a nominee, hereby declare that I consent to my being nominated as a candidate at the above election.

3. 本人謹此確認在本申請表格所提供的資料乃屬真實正確。

I hereby confirm that the particulars provided in this application form are true and correct.

4. 本人已經閱讀及明白《香港中文大學學院院務會全時間學生成員選舉規則》之條文及細則，並同意接受該等條文的約束。

I have read and understood the *Rules for the election of Full-time Student Members of Board of Faculty* and its Annex. I agreed to be bound by such rules.

5. 本人已經閱讀及明白《個人資料收集聲明》，並同意選舉委員會、大學學生會及其他大學行政部門按照《個人資料收集聲明》所述的方式和用途使用本人的個人資料。

I have read and understood *Personal Information Collection Statement*. I consent to the use of my personal data in the manner and for the purposes stated in the PICS by the Election Committee, University Students Union and other administrative units of the University.

6. 就本人所確認及聲明的事項，本人現明示同意選舉委員會、大學學生會及其他大學行政部門向所有有關機構（包括但不限於：學生事務處、教務處、學院院務處、研究院）查核（包括透過核對程序進行查核）本人在此提名表格內提供的資料，以及本人獲提名為候選人及當選為全時間學生成員的資格。我亦明示同意上述有關機構向選舉委員會、大學學生會及其他大學行政部門披露任何有關我的紀錄或資料，以作查核用途。

In respect of my confirmation and declarations made, I hereby expressly consent to the Election Committee, University Students Union and other administrative units of the University verifying (including by means of a matching procedure) the information provided by me in this nomination form and my eligibility to be nominated as a candidate and to be elected as a Member with all the relevant authorities (including but not limited to the Office of Student Affairs, Registry, Faculty Offices, and Graduate School). I also expressly consent to the above authorities' release of any record or information concerning myself to the Election Committee, University Students Union and other administrative units of the University for verification purposes.

候選人簽署：

**Signature of
Candidate:**

日期：
Date:

候選人姓名：
Name of
Candidate:

個人資料收集聲明

Personal Information Collection Statement

1. 本表格所收集的個人資料，是提供予選舉委員會、大學學生會及其他大學行政部門，用於執行《香港中文大學學院院務會全時間學生成員選舉規則》的用途。

The personal information collected in this form will be used by the Election Committee, University Students Union and other administrative units of the University for the purpose of the execution of the *Rules for the election of Full-time Student Members of Board of Faculty*.

2. 本表格所收集的個人資料，於執行《香港中文大學學院院務會全時間學生成員選舉規則》時屬必要時，可披露或轉交予有關機構（包括但不限於：學生事務處、教務處、學院院務處、研究院）。

The personal information collected in this form will be disclosed or transferred to the relevant authorities (including but not limited to the Office of Student Affairs, Registry, Faculty Offices, and Graduate School) when required by the execution of the *Rules for the election of Full-time Student Members of Board of Faculty*.

3. 如拒絕提供有關個人資料，選舉委員會、大學學生會及其他大學行政部門恕不能處理有關提名。

If failing to provide information as required in this form, the Election Committee, University Students Union and other administrative units of the University will not be able to handle the relevant nominations.

4. 任何人士在本表格上簽署，即代表同意將其於本表格填報的個人資料，在香港中文大學校內公布或刊登。在展示前，所有學號及聯絡資料會被遮蓋。

In signing this form, informant agreed his/her information provided in this form will be released or displayed within the campus of The Chinese University of Hong Kong. All student ID numbers and contact information will be covered before display.

5. 在不影響執行《香港中文大學學院院務會全時間學生成員選舉規則》的情況下，資料當事人有權要求確定備存、查閱或改正資料。

Without affecting the execution of the *Rules for the election of Full-time Student Members of Board of Faculty*, informant have the right to request access to and correction of his/her personal data.